

**Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности**

Distr.: General
28 May 2008
Russian
Original: English

**Генеральная Ассамблея
Шестьдесят вторая сессия
Пункт 120 повестки дня
Осуществление резолюции Организации
Объединенных Наций**

**Совет Безопасности
Шестьдесят третий год**

**Письмо Постоянного представителя Греции при Организации
Объединенных Наций от 23 мая 2008 года на имя
Генерального секретаря**

Со ссылкой на письмо президента бывшей югославской Республики Македония от 21 апреля 2008 года на Ваше имя (см. A/62/826-S/2008/290) хочу воспользоваться этой возможностью, чтобы информировать Вас о последних событиях, касающихся этого важного вопроса.

Как Вам известно, Совет Безопасности в резолюциях 817 (1993) и 845 (1993) предложил до урегулирования данного вопроса принять бывшую югославскую Республику Македония в члены Организации Объединенных Наций под этим временным названием. Он далее высказался за урегулирование этого вопроса в интересах поддержания мирных и добрососедских отношений в Юго-Восточной Европе. Под Вашей эгидой было положено начало процессу поиска взаимоприемлемого решения.

Решение предложить бывшей югославской Республике Македония вступить в НАТО после взаимоприемлемого урегулирования проблемы названия является коллективным решением, принятым единогласно главами государств и правительств стран — членов НАТО на саммите в Бухаресте 3 апреля 2008 года. Это не односторонний акт Греции, подпадающий под положения статьи 11 Временного соглашения, как об этом ошибочно утверждается в письме президента бывшей югославской Республики Македония на Ваше имя.

Греция хотела бы указать на то, что причина, почему в Бухаресте бывшей югославской Республике Македония не было предложено стать членом НАТО, кроется в том, что последняя, судя по ее общей позиции в вопросе о названии и по отношению к одному из членов Альянса, не выполнила одно условие — соблюдение принципа мирных и добрососедских отношений. Выдвижение этого принципа входит в число основополагающих целей Альянса, как об этом говорится в Североатлантическом договоре, поэтому его соблюдение является необходимым условием для вступления в НАТО. Согласно резолюции 817



(1993) Совета Безопасности, разногласия по поводу названия должны быть урегулированы в интересах поддержания мирных и добрососедских отношений в регионе и, следовательно, до тех пор, пока эта проблема не будет решена, будет оставаться невыполненным по меньшей мере одно из важнейших условий предоставления полноправного членства в Альянсе, а именно: поддержание мирных и добрососедских отношений.

Кроме того, утверждения о том, что Греция нарушила статьи 11 и 5 Временного соглашения, подписанного между Грецией и бывшей югославской Республикой Македония в 1995 году, являются необоснованными и с чисто юридической точки зрения.

Общеизвестно, что принцип *pacta sunt servanda*, являющийся одним из основополагающих принципов международного права, регулирующего договорные отношения между государствами, основан на взаимности, предполагающей двустороннее движение. Поэтому Временное соглашение должно осуществляться не выборочно и не в одностороннем порядке, а в полном объеме и всеми сторонами, на основе взаимного применения принципа *pacta sunt servanda*.

В этой связи необходимо отметить, что бывшая югославская Республика Македония существенно нарушает Временное соглашение с момента его заключения, выдвигая и поддерживая территориальные претензии к Греции (существенное нарушение статей 2, 3 и 4), поощряя и оправдывая ирредентизм (существенное нарушение пункта 2 статьи 6), попустительствуя и не противодействуя антигреческим актам, в том числе насильственным и враждебным действиям, направленным против Греции (существенное нарушение пункта 1 статьи 7), продолжая без каких бы то ни было оправданий незаконно пользоваться символами исторического и культурного наследия Греции вопреки протестам последней (существенное нарушение пункта 3 статьи 7) и запрещая исторические исследования («Закон о научно-исследовательской деятельности» — правительственный вестник бывшей югославской Республики Македония, тома 13/96 и 29/02), что является существенным нарушением пункта 1 статьи 8. Имеются многочисленные и неоспоримые доказательства, подтверждающие эти существенные нарушения Временного соглашения бывшей югославской Республикой Македония.

Более того, бывшая югославская Республика Македония нарушила как букву, так и дух пункта 1 статьи 5 Временного соглашения, где речь идет о проведении переговоров для урегулирования проблемы с названием, поскольку, заняв совершенно неуступчивую и негибкую позицию, она не выполнила резолюцию 817 (1993) Совета Безопасности, в которой Совет настоятельно призвал стороны добиваться «скорейшего урегулирования их разногласий». За прошедшее время позиция бывшей югославской Республики Македония не изменилась. Греция же, наоборот, действуя конструктивно и в духе компромисса, отказалась от своей первоначальной позиции и согласилась с идеей сложного наименования, которое могло бы также включать название «Македония». Из противопоставления позиций Греции и бывшей югославской Республики Македония в том, что касается их готовности достигнуть компромиссного решения, однозначно явствует, какая из двух сторон действует с соблюдением буквы и духа пункта 1 статьи 5, а какая нарушает их.

Кроме того, именно бывшая югославская Республика Македония проявила неуважение к принципу *pacta sunt servanda* при осуществлении положений пункта 1 статьи 11 Временного соглашения и пункта 2 резолюции 817 (1993) Совета Безопасности, где говорится, что бывшая югославская Республика Македония будет так временно именоваться для всех целей в Организации Объединенных Наций до урегулирования разногласий, возникших в связи с названием этого государства. В сентябре 2007 года Председатель шестьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи г-н Керим, злоупотребив своим положением, при предоставлении слова президенту бывшей югославской Республики Македония, назвал его «президентом Республики Македония», грубо нарушив тем самым букву и дух Временного соглашения (пункт 1 статьи 11) и резолюцию 817 (1993) Совета Безопасности.

В свете вышесказанного бывшая югославская Республика Македония не вправе требовать от Греции соблюдения статьи 11, когда сама она постоянно нарушает большинство положений Временного соглашения и не выполняет своих обязательств по этому договору, попирая тем самым принцип *pacta sunt servanda*.

Тем не менее Греция по-прежнему привержена осуществлению Временного соглашения, а также соответствующих резолюций Совета Безопасности и продолжает участвовать в переговорном процессе под эгидой Организации Объединенных Наций, направленном на скорейшее урегулирование проблемы с названием. Действуя в этом духе, Греция после Будапешта вновь предложила бывшей югославской Республике Македония совместно работать над тем, чтобы как можно скорее отыскать взаимоприемлемое решение, которое способствовало бы улучшению соседских отношений и упрочению региональной безопасности и мира и устранило бы тем самым препятствия на пути вступления последней в евроатлантические и европейские институты.

Буду признателен, если Вы распространите настоящее письмо в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 120 повестки дня и документа Совета Безопасности.

(Подпись) Иоаннис Мурикис
Посол
Постоянный представитель